

## DE octenisan® md Nasengel

### Gebrauchsinformation

Das Medizinprodukt octenisan® md Nasengel ist ein Hydrogel zur Befeuchtung und Dekontamination der Nasenvorhöfe durch physikalische Reinigung und zur unterstützenden Behandlung bei gereizter Haut unterhalb der Nasenöffnung.



**Gebrauchsanweisung, bitte aufmerksam lesen!**

#### Inhaltsstoffe

Purified water, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Octenidine HCL.

#### 1. Anwendungsbereiche

Aufgrund seiner hydrophilen Eigenschaften gewährleistet das Medizinprodukt octenisan® md Nasengel eine effiziente Befeuchtung der Nasenvorhöfe. Durch diese Befeuchtung fördert das Hydrogel die Aufrechterhaltung des physiologischen Milieus und verhindert unter anderem dadurch das Ansiedeln von Bakterien. Weiterhin trägt die Wiederherstellung der physiologischen Schutz- und Reinigungsfunktion zu einer effektiven Dekontamination von z.B. Partikeln, Hautresten oder multiresistenten Erregern bei. Auch gereizte Haut unterhalb der Nasenöffnung wird durch das Hydrogel mit Feuchtigkeit versorgt und kann so optimal heilen. Denn für den Heilungsprozess müssen sich die Epithelzellen teilen und wandern können. Dies ist in einer feuchten Wundumgebung am besten möglich.

Nasenvorhof



#### 2. Dosierung und Art der Anwendung

Soweit nicht anders verordnet wenden Sie das Medizinprodukt octenisan® md Nasengel bis zu zweimal täglich bei Bedarf an. Das Medizinprodukt octenisan® md Nasengel ist ausschließlich zur Anwendung in den Nasenvorhöfen und unterhalb der Nasenöffnung bestimmt.

**I. Anwendung in den Nasenvorhöfen:** Das Gel z.B. mit Hilfe eines Watteträgers in ausreichender Menge in den vorderen Bereich der Nase (Nasenvorhöfe) einbringen, sodass die Oberfläche vollständig benetzt ist. Hierzu wird das Medizinprodukt octenisan® md Nasengel in das Nasenloch/ jedes Nasenloch eingeführt, die Nase durch seitliches Zusammendrücken der Nasenflügel verschlossen und anschließend zwischen Daumen und Finger massiert. Dadurch wird eine gleichmäßige Verteilung des Gels gewährleistet. Bei Bedarf sollte die Nase vorher mit einem nass getränkten Wattetupfer gründlich gereinigt werden. Überschüssiges Gel wird mit einem Tupfer abgetragen.

**II. Anwendung unterhalb der Nasenöffnung:** Das Gel z.B. mit Hilfe eines Watteträgers in ausreichender Menge unterhalb der Nasenöffnung auf die gereizte Haut auftragen. Dabei ist darauf zu achten, dass ein Feuchtigkeitssfilm verbleibt. Um eine Keimverschleppung zu verhindern, ist ein direkter Kontakt mit der Tubenöffnung zu vermeiden.

#### 3. Anwendungseinschränkungen

Nicht für Kinder unter 1 Jahr geeignet.

#### 4. Gegenanzeigen

Bei bekannten Allergien oder bei Allergieverdacht auf einen der Inhaltsstoffe (Propylenglycol, Hydroxyethylcellulose, Octenidindihydrochlorid) darf das Medizinprodukt octenisan® md Nasengel nicht angewendet werden. Im Zweifelsfall ist Rücksprache mit dem Arzt zu halten.

#### 5. Nebenwirkungen

Bei octenisan® md Nasengel sind bislang keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit dem Produkt sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

#### 6. Wechselwirkungen

Nicht in Kombination mit reinigenden Seifen, Salben, Ölen, Enzymen o.ä. verwenden, da dies zur Beeinträchtigung der Konservierung führen kann. Nicht in Kombination mit PVP-Jod anwenden, da dies zu Verfärbungen und Einschränkung der antiseptischen Wirkung des PVP-Jod führen kann.

#### 7. Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Wenden Sie das Medizinprodukt octenisan® md Nasengel ohne ärztliche Kontrolle nicht länger als 2 Wochen ununterbrochen an. Um mögliche Gewebeschädigungen vorzubeugen, darf octenisan® md Nasengel nicht an Knorpel, im Auge und im Ohr angewendet werden und darf nicht zu tief in die Nase gelangen! Nicht zur Infusion oder Injektion anwenden! Nicht einnehmen! Nur einwandfreie und unbeschädigte Gebinde verwenden.

#### 8. Lagerhinweise und Haltbarkeit

Bei 5° – 25°C aufbewahren und vor Frost, Hitze und Sonnenbestrahlung schützen. Das Medizinprodukt darf nur bis zu dem auf dem Behälter bezeichneten Verfalldatum verwendet werden. Bei der Anwendung im Rahmen von Dekontaminationsmaßnahmen ist die Tube nach Abschluss eines Zyklus zu werfen.

#### Außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

#### 9. Entsorgung

Verpackungen nach Restentleerung der Wertstoffsammlung zuführen.

#### Packungsgröße

Tube mit 6 ml Gel.

Stand der Information: 01/2025



Schülke & Mayr GmbH • Robert-Koch-Str. 2 • 22851 Norderstedt  
Germany • Tel. +49 40 52100-666



Schülke & Mayr Ges.m.b.H • A-1070 Wien • Tel. +43 1 5232501-0  
Schülke France Sari • Route des Varennes • ZI Sud - Secteur A • 71100

Chalon-sur-Saône • France • Tel: +33 3 85 92 30 00  
Schülke & Mayr AG • CH-8500 Frauenfeld • Tel. +41 44 4665544

www.schuelke.com

Made in Germany

REF 70002281

Medizinprodukt  
dispositif médical  
dispositivo medico



Außer Reichweite von Kindern aufbewahren  
Conservser hors de portée des enfants  
Tenere fuori dalla portata dei bambini



**FR octenisan® md gel nasal****Mode d'emploi**

Le dispositif médical octenisan® md gel nasal est un gel hydrique pour humidifier et décontaminer les vestibules nasaux par un nettoyage physique et en traitement adjuvant de la peau irritée sous les narines



**Veillez lire attentivement la notice !**

**Composants**

Eau purifiée, propylène glycol, hydroxyéthylcellulose, octénidine HCL.

**1. Domaines d'application**

En raison de ses propriétés hydrophiles, le dispositif médical octenisan® md gel nasal garantit une humidification efficace des vestibules du nez. Grâce à cette humidification, le gel hydrique favorise le maintien du milieu physiologique et empêche ainsi, entre autres, la colonisation par les bactéries. Par ailleurs, la restauration de la fonction physiologique de protection et de nettoyage contribue à une décontamination efficace des particules, résidus cutanés ou agents pathogènes multirésistants par exemple. La peau irritée située au-dessous de l'orifice narinaire est également hydratée par le gel hydrique et peut ainsi cicatriser de manière optimale. En effet, pour le processus de cicatrisation, les cellules épithéliales doivent pouvoir se diviser et migrer, ce qui est le optimisé si l'environnement de la plaie est humide.

**2. Dosage et mode d'application**

Sauf prescription contraire, appliquez le dispositif médical octenisan® md gel nasal jusqu'à deux fois par jour si besoin. Le dispositif médical octenisan® md gel nasal est exclusivement conçu pour être appliqué dans les vestibules du nez et au-dessous de l'orifice narinaire.

**I. Application dans les vestibules du nez :** à l'aide d'un coton-tige par exemple, introduisez le gel en quantité suffisante dans la zone avant du nez (vestibule) de sorte que la surface soit entièrement imprégnée. Pour ce faire, introduisez le dispositif médical octenisan® md gel nasal dans la/chaque narine. Fermez le nez en appuyant latéralement sur les ailes, puis massez entre le pouce et le doigt. Ceci garantit une répartition homogène du gel. Si nécessaire, le nez doit être bien nettoyé au préalable avec une compresse humide. Le gel superflu sera enlevé avec une compresse.

**II. Application au-dessous de l'orifice narinaire :** appliquez le gel, par exemple à l'aide d'un coton-tige, en quantité suffisante au-dessous de l'orifice narinaire sur la peau irritée en veillant à ce qu'il reste un film hydratant. Pour empêcher un transfert des germes, le contact direct avec l'ouverture du tube doit être évité.

**IT octenisan® md gel nasale****Istruzioni per l'uso**

Il dispositivo medico octenisan® md gel nasale è un idrogel indicato per l'umidificazione e la decontaminazione dei vestiboli nasali mediante pulizia fisica e per l'idratazione e la decontaminazione degli atri nasali tramite pulizia fisica e per il trattamento di supporto in caso di cute irritata sotto le narici.



**Istruzioni per l'uso, leggerle attentamente!**

**Ingredienti**

acqua, glicole propilenico, idrossietilcellulosa, octenidina HCl

**1. Campi d'impiego**

Grazie alle sue proprietà idrofile, il dispositivo medico octenisan® md gel nasale assicura un'efficace umidificazione dei vestiboli nasali. L'azione umidificante dell'idrogel favorisce il mantenimento del microambiente fisiologico e quindi impedisce, tra l'altro, la colonizzazione batterica. Inoltre, il ripristino della funzione protettiva e detergente fisiologica contribuisce a una decontaminazione efficace, ad es., da particelle, residui cutanei o patogeni multiresistenti. L'idrogel idrata anche la pelle irritata sotto le narici, consentendo una guarigione ottimale. Infatti, per il processo di guarigione, le cellule epiteliali devono essere in grado di moltiplicarsi e migrare. Questo avviene nel modo migliore in un ambiente umido.

**2. Posologia e modo d'impiego**

Se non diversamente prescritto, usare il dispositivo medico octenisan® md gel nasale fino a due volte al giorno, secondo necessità. Il dispositivo medico octenisan® md gel nasale è destinato esclusivamente all'uso nei vestiboli nasali e sotto le narici.

**I. Uso nei vestiboli nasali:** applicare una quantità sufficiente di gel nella parte anteriore del naso (vestiboli nasali), ad es. con un bastoncino ovattato, in modo da inumidire l'intera superficie. Applicare il dispositivo medico octenisan® md gel nasale nella narice/nelle narici, chiudere il naso comprimendolo lateralmente e massaggiare con l'indice e il pollice. Ciò garantisce una distribuzione uniforme del gel. Se necessario, pulire accuratamente il naso con una garza bagnata prima dell'applicazione. Rimuovere il gel in eccesso con una garza.

**II. Uso sotto le narici:** applicare una quantità sufficiente di gel sulla pelle irritata sotto le narici, ad es. con un bastoncino ovattato, prestando attenzione a lasciare un film idratante sulla pelle. Per evitare una contaminazione batterica, evitare il contatto diretto con l'apertura del tubo.

**3. Limites d'utilisation**

Ne convient pas aux enfants de moins de 1 an.

**4. Contre-indications**

En cas d'allergies connues ou de suspicion d'allergies à l'un des composants (propylène glycol, hydroxyéthylcellulose, dihydrochlorate d'octénidine), le dispositif médical octenisan® md gel nasal ne doit pas être utilisé. En cas de doute, parlez-en à votre médecin.

**5. Effets secondaires**

Aucun effet secondaire n'a été observé jusqu'ici avec octenisan® md gel nasal.

Tout incident grave en lien avec le produit doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes.

**6. Interactions**

Ne pas utiliser en association avec des savons, crèmes, huiles, enzymes nettoyants ou autres, car cela peut nuire à la conservation. Ne pas utiliser en association avec la PVP-iodée car cela peut provoquer des colorations et la diminution de l'effet antiseptique de la PVP-iodée.

**7. Mises en garde et précautions**

Ne pas utiliser octenisan® md gel nasal plus de 2 semaines d'affilée sans contrôle médical. Pour éviter d'éventuels dommages tissulaires, octenisan® md gel nasal ne doit pas être utilisé sur le cartilage, dans l'œil ou l'oreille et ne doit pas être appliqué trop profondément dans le nez ! Ne pas utiliser en perfusion ni en injection ! Ne pas avaler ! Utiliser uniquement des récipients intacts et non endommagés.

**8. Consignes de conservation**

Conservé entre 5° et 25° C. Protéger du gel, de la chaleur et des rayons du soleil. Ce dispositif médical ne doit pas être utilisé au-delà de la date de péremption figurant sur le récipient. En cas d'utilisation dans le cadre de mesures de décontamination, le tube doit être jeté à la fin d'un cycle.

**Conservé hors de portée des enfants !****9. Mise au rebut**

Vider intégralement le conditionnement avant son élimination via un centre de recyclage.

**Présentation**

Tube de 6 ml de gel.

Date de l'information : 01/2025

**3. Restrizioni d'uso**

Non adatto ai bambini di età inferiore a 1 anno.

**4. Controindicazioni**

Il dispositivo medico octenisan® md gel nasale non deve essere usato in caso di allergia nota o sospetta a uno dei componenti (glicole propilenico, idrossietilcellulosa, octenidina dicloridrato). In caso di dubbi, consultare il medico.

**5. Effetti collaterali**

Finora non sono stati osservati effetti collaterali con octenisan® md gel nasale.

Gli eventi gravi associati al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente.

**6. Interazioni**

Non utilizzare in combinazione con saponi detergenti, unguenti, oli, enzimi o prodotti simili, perché in tal caso la conservazione può essere compromessa. Non utilizzare in combinazione con iodopovidone, perché possono verificarsi alterazioni di colore e l'azione antisettica dello iodopovidone può essere ridotta.

**7. Avvertenze e precauzioni**

Non utilizzare ininterrottamente il dispositivo medico octenisan® md gel nasale per più di 2 settimane senza controllo medico. Per prevenire possibili danni ai tessuti, octenisan® md gel nasale non deve essere utilizzato sulla cartilagine, nell'occhio e nell'orecchio e non deve essere applicato troppo in profondità nel naso. Non usare per infusione o iniezione! Non ingerire! Utilizzare esclusivamente le confezioni integre e non danneggiate.

**8. Conservazione e periodo di validità**

Conservare a 5° - 25° C e proteggere dal gelo, dal calore e dalla luce solare. Il dispositivo medico non dev'essere utilizzato oltre la data di scadenza indicata sul contenitore. Per l'uso nell'ambito di misure di decontaminazione, il tubo deve essere eliminato dopo il termine di un ciclo.

**Tenere fuori dalla portata dei bambini!****9. Smaltimento**

Portare la confezione completamente vuota alla raccolta dei materiali riciclabili.

**Confezioni**

Tubo con 6 ml di gel.

Stato dell'informazione: 01/2025